

Žádost

a) jméno: **Osea**

b) příjmení: **Kakabi Emanuel**

c) dřívější příjmení (všechna): -

2. Datum a místo (stát) narození: **14. 4. 1977, Ghana, Nyinahin**

3. Pohlaví: **muž**

4. Státní občanství:

a) v den narození: **ghanské**

b) současné/současná (uved'te všechna): **ghanské**

c) nemáte-li žádné, uveďte důvody:

5. Národnost/etnická příslušnost, ke které se hlásíte: **ghanská**

6.a) jméno otce: **Ala**

b) příjmení otce: **Kakabi**

c) datum a místo narození otce: **Akkra, 1. 1. 1950**

7. a) jméno matky: **Alia**

b) příjmení matky: **Emanuel**

c) datum a místo narození matky: **Nyinahin, 3. 1. 1960**

8. V jakých jazycích jste schopni se dorozumět? **Anglicky, jazyk Twi**

9. Rodinný stav: **svobodný**

10. Počet osob, ke kterým máte vyživovací povinnost: **0**

11. a) děti do 18 let, jejichž jménem žádáte o udělení mezinárodní ochrany, (jméno a příjmení, datum a místo narození, národnost, státní příslušnost a rodinný poměr): -

b) uveďte jména a příjmení, data a místa narození a rodinný poměr dalších rodinných příslušníků, kteří současně s Vámi žádají o udělení mezinárodní ochrany na území České republiky: -

c) ostatní členové rodiny, kteří se zdržují mimo území České republiky, [místo jejich pobytu a ostatní údaje jako u písmene a)]:

matka a otec

tři bratři (Manuel Kakabi, 27 let, Mano Kakabi, 15 let, Emo Kakabi, 17 let), všichni žijí v Ghaně

d) příbuzní nebo známí, kteří pobývají na území České republiky, s jejichž pomocí po dobu řízení o udělení mezinárodní ochrany počítáte: -

12. Uveďte místa (stát, obec, ulice) a délku pobytu, kde jste se zdržoval posledních 10 let před příchodem do České republiky: **Ghana – Nyinahin, Akkra, Spojené arabské emiráty**

13. Uveďte, kterými doklady v současné době disponujete:

a) cestovní pas a vízum (druh, číslo, platnost do): **nemám**

b) jiné doklady totožnosti (druh, číslo, platnost do): **nemám**

.....
podpis žadatele
o udělení azylu

.....
podpis tlumočníka

.....
podpis oprávněného
pracovníka ministerstva

14. Náboženské vyznání: **křesťanské**

15. Jste sám nebo některý člen rodiny členem politické strany nebo jiné organizace: **ne**

16. Kdy a kde jste vykonával vojenskou službu: -

17. Nejvyšší dosažené vzdělání: Doklady o vzdělání: **středoškolské, doklady s sebou v České republice nemá**

18. Povolání

a) odborné předpoklady k výkonu povolání: -

b) dosavadní pracovní zařazení (delší jeden rok) a dobu jeho trvání: **V Akkre pomáhal na místní faře, v Spojených arabských emirátech si vydělával drobnými zaměstnáními, např. byl prodavačem na místním trhu, uklízečem atd.**

19. a) máte v současné době finanční prostředky (výše a měna): **ne, měl jsem jen 200 USD po příjezdu do ČR**

b) máte movitý nebo nemovitý majetek (jaký a kde): **ne**

c) máte nárok na důchod nebo jinou sociální dávku (jakou, kde): **ne**

d) dostáváte materiální pomoc (jakou, od koho): **ne**

20. Kdy a z jakého důvodu jste opustil svou vlast: **I když jsem křesťanem, můj otec vyznával islám. V oblasti, kde jsem žil, umřel král a já měl podle tradice nastoupit na jeho místo. Byl to příbuzný mé matky, a celá její dynastie jsou křesťané. Ovšem můj otec a jeho příbuzní byli proti tomu, abych na toto místo nastoupil, a snažili se mi v tom zabránit. Obě skupiny mi vyhrožovaly smrtí, kvůli tomu jsem utekl.**

Uveďte, kdy a kde jste se zdržoval od doby opuštění své vlasti do příjezdu do České republiky: **Nejdřív mi převaděč zařídil vízum do Spojených arabských emirátů, kde jsem žil několik měsíců. Poté jsem tam ale již nemohl být, protože jsem zjistil, že se tam nedá prodloužit vízum. Byl jsem tam ještě chvíli ilegálně a když jsem měl dost peněz, koupil jsem si letenku do Evropy. Opět mi převaděč vyřídil vízum.**

21. Pobýval jste po odchodu z vlasti v jiném členském státu Evropské unie? Pokud ano, uveďte, ve kterých členských státech Evropské unie jste pobýval (stát, obec, ulice), délku a účel pobytu, povolení, na základě kterého jste na území tohoto státu pobýval (druh, doba platnosti). **Ne**

22. Opustil jste území členských států Evropské unie? Pokud ano, uveďte, kdy jste území členských států Evropské unie opustil, do kterého státu jste cestoval a kdy jste se na území členských států Evropské unie vrátil. Popište průběh cesty. **Ne**

23. Z jakých důvodů žádáte o udělení mezinárodní ochrany? **Bojím se návratu, protože se obávám, že mě zabije skupina kolem mého otce.**

24. Zůstali ve Vaší vlasti příbuzní, vůči nimž máte závazky: **ne**

25. Kdy, kde a jakým způsobem jste vstoupil na území České republiky: **20. 5. 2008 jsem přiletěl s vízem do České republiky, prošel jsem kontrolou i s mým převaděčem. Vízum i pas měl stále můj převaděč, pak mi řekl, že ho mám počkat, než sežene taxík, pak už jsem ho neviděl. Dál jsem pak pokračoval sám, měl jsem 200 USD, za to jsem si koupil jízdenku na vlak směrem do Vídně. Během cesty mě zkontrolovali policisté, kteří zjistili, že jsem bez dokladů a pak mě zavřeli do detence.**

26. Kdy, kde a jakým způsobem jste vstoupil na území členských států Evropské unie? Přiletěl jsem 20. 5. 2008.

27. a) přes území kterých států jste do České republiky cestoval: **Spojené arabské emiráty.**

b) jak dlouho jste se zdržoval na území těchto států: **Spojené arabské emiráty, asi jeden rok**

.....
podpis žadatele
o udělení azylu

.....
podpis tlumočníka

.....
podpis oprávněného
pracovníka ministerstva

28. Uveďte, zda je Česká republika Vaším cílovým státem nebo pouze tranzitním, popište své představy o řešení Vaší situace:

Je pro mě cílovým státem, chci tady zůstat.

29. Byl jste již v České republice, kdy a z jakého důvodu:

Ne.

30. Navázal jste po dobu svého pobytu v cizině spojení se zastupitelským úřadem Vaší vlasti (kde, kdy, z jakého důvodu a s jakým výsledkem):

Nenavázal jsem kontakt se svým zastupitelským úřadem.

31. Žádal jste již o udělení azylu nebo o udělení mezinárodní ochrany, jestliže ano (kde, kdy, s jakým výsledkem):

Ne.

32. Bylo nebo je proti Vám vedeno trestní stíhání (kdy, kde, z jakého důvodu a s jakým výsledkem):

Ne.

33. Čeho se obáváte v případě návratu do vlasti:

Obávám se násilí mého otce.

34. Jaký je Váš zdravotní stav:

Dobrý.

.....
podpis žadatele
o udělení azylu

.....
podpis tlumočnicka

.....
podpis oprávněného
pracovníka ministerstva

35. Rozved'te na samostatném listu, který je nedílnou součástí žádosti o udělení mezinárodní ochrany, důvody, pro které žádáte o udělení mezinárodní ochrany v České republice, a jiné důležité okolnosti, které mohou osvědčit důvody k podání žádosti o udělení mezinárodní ochrany.

I am afraid that my father who would like to be king of our town Nyinahin will kill me when I come back, because I am the person who was to become king of the town. My father also set fire on the place where I should have become king, and he is a very dangerous person.

Pozn. Překladaatele: **Obávám se svého otce, který chce být králem našeho města Nyinahin, že mě zabije, když se vrátím, protože jsem osobou, která se měla stát králem města. Můj otec také zapálil budovu, kde jsem se měl stát králem, a je velice nebezpečnou osobou.**

Potvrzuji, že jsem byl poučen o svých právech a povinnostech po dobu pobytu na území České republiky, a to včetně práva kdykoliv se obrátit o pomoc na Úřad Vysokého komisaře Organizace spojených národů pro uprchlíky a kontaktovat další organizace zabývající se ochranou zájmů uprchlíků.

V Poštorné dne 22. 5. 2008

.....
podpis žadatele
o udělení azylu

.....
podpis tlumočnicka

.....
podpis oprávněného
pracovníka ministerstva

Protokol o pohovoru ze dne 14. 6. 2008 (začátek v 9,30):

1. Cítíte se být připraven na pohovor?

Ano.

2. Jak se jmenujete?

Osea KAKABI EMANUEL

3. Kde jste se narodil a kdy?

14. 4. 1977, Ghana, ve městě Nyinahin

4. Jak a kdy jste přicestoval do České republiky?

Přicestoval jsem v květnu tohoto roku letadlem ze Spojených arabských emirátů.

5. V žádosti uvádíte, že jste přijel s pasem a vízem, můžete mi to popsat?

Ano, ve Spojených arabských emirátech jsem si vydělal a pak jsem sehnal převaděče, který by mě dostal do Evropy. Byl jsem tam nelegálně, tak jsem tam nemohl zůstat. Převaděč mi vyřídil vízum do mého pasu, se kterým jsem přijel do emirátů, a pak se mnou letěl do České republiky. Měl můj pas a vízum stále sám a když jsme prošli pasovou kontrolu, řekl, že jde objednat taxi. Pak už se nevrátil a já zůstal bez pasu a víza.

6. Byl jste s ním na ambasádě, když Vám vyřizoval vízum?

Nebyl, dal jsem mu svůj pas a peníze. Zařídil to vše sám.

7. Jak dlouho jste žil v Emirátech a jak jste se tam dostal?

To jsem taky kontaktoval převaděče, ale jiného, ještě v Ghaně. Peníze mi půjčila maminka, která chtěla, abych byl v bezpečí. On mi vyřídil vízum do Emirátů. Pas jsem si nechal zařídit ještě dřív, někdy začátkem roku 2007. Pak jsem si koupil letenku. Bylo mi jedno, kam půjdu, zrovna se jim podařilo vyřídít mi víza do Emirátů, a slyšel jsem, že se tam dobře žije. Byl jsem tam pak déle než rok, než jsem si vydělal na cestu do Evropy a než se vyřídilo vízum.

8. Takže v Emirátech jste žil legálně?

Ze začátku ano, ale pak jsem zjistil, že vízum mi neprodlouží, když jsem si je chtěl prodloužit ještě než vypršelo. Ale neměl jsem peníze na vycestování, ani na nové vízum, tak jsem zůstal a vydělal si na vízum do České republiky.

9. Z jakého důvodu jste odjel ze své vlasti?

Pocházím z významné rodiny Adyana, a náš příbuzný byl hlavou města Nyitan v oblasti Ashanti. Když zemřel, hledal se jeho nástupce, a tím jsem byl zvolen já. Proti tomu se však postavila muslimská část mé rodiny, vyhrožovali mi smrtí. Dokonce kvůli tomu obsadili budovu korunovace a napadli přítomné. Při té příležitosti propukl i požár a všichni museli budovu opustit. Já jsem utekl z města do Akkry. Báł jsem se vrátit zpět, tak moje matka mě potají navštívila a předala mi peníze, abych mohl utéct ze země. Uchýlil jsem se na jedné faře, kde jsem se ukrýval a pomáhal, než se mi podařilo zařídit si víza do Emirátů. Pak jsem opustil zemi.

10. Domníváte se tedy, že Vaše problémy byly kvůli místu krále, které jste měl obsadit?

Ano, navíc to byly ale náboženské důvody. Otcova rodina zejména nechtěla, aby představeným byl znova křesťan.

.....
podpis žadatele
o udělení azylu

.....
podpis tlumočníka

.....
podpis oprávněného
pracovníka ministerstva

11. Obrátil jste se na policii, aby Váš problém řešila?

Ne, nemělo to smysl. Policie poslouchá toho, kdo je představeným města a po mém útěku se jím stal někdo jiný, který byl právě muslim.

12. Máme informace o tom, že žádost o vízum do ČR se nedá vyřídit tak, jak jste to popisoval, kde jste se spletl?

Nespletl jsem se, zařídil mi ho převaděč, jak to ale udělal, nevím.

13. Uvedl jste také, že pas jste vyřídil ještě než nastaly Vaše problémy. Proč?

Vztahy byly napjaté již delší dobu, pro jistotu jsem chtěl mít pas zařízen.

14. Chcete uvést ještě něco k své žádosti?

Ne, to je všechno.

15. Uvedl jste, že Česká republika je pro Vás cílovou zemí, je tomu tak?

Ano.

16. Vzhledem k tomu, že v současné době zde pobýváte nelegálně, je tedy jedním z důvodů žádosti také snaha si legalizovat pobyt zde?

Rád bych zde pobýval legálně.

17. Máte nějaké důkazy na podporu svých tvrzení?

Bohužel, nemám.

V Poštorné dne 14. 6. 2008 (konec v 11,00)

.....
podpis žadatele
o udělení azylu

.....
podpis tlumočníka

.....
podpis oprávněného
pracovníka ministerstva